



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
9 May 2008
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 29-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 5 марта 2008 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Али (Малайзия)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-жа Маклерг

Содержание

Пункт 128 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (*продолжение*)

Смета, пересмотренная с учетом резолюций Совета по правам человека, принятых на его шестой сессии и пятой специальной сессии в 2007 году

Финансирование полевых миссий Комиссии по миростроительству

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 128 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (продолжение)

Смета, пересмотренная с учетом резолюций Совета по правам человека, принятых на его шестой сессии и пятой специальной сессии в 2007 году (A/62/7/Add.34 и A/62/671)

1. **Г-жа Ван Буэрле** (Директор Отдела по планированию программ и бюджету), представляя доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций Совета по правам человека, принятых на его шестой сессии и пятой специальной сессии в 2007 году (A/62/671), говорит, что документ содержит подробную информацию о потребностях в бюджетных средствах, возникающих в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека на его шестой сессии и его пятой специальной сессии в 2007 году. Все 23 резолюции и решения Совета и их последствия подробно описываются в главе II доклада Генерального секретаря, а сводная информация приводится в приложении. Чистые дополнительные потребности в размере 719 100 долл. США были покрыты за счет ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов и указаны в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

2. Что касается двухгодичного периода 2008–2009 годов, то из сметных потребностей в размере 2 916 000 долл. США сумма в 2 449 300 долл. США уже заложена в бюджет по программам. Таким образом, для выполнения резолюций и решений Совета недостает еще 466 700 долл. США. В течение этого двухгодичного периода, по принятии Советом решения по своему вспомогательному механизму в ответ на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи, Ассамблее будет представлено сводное заявление о потребностях в связи с проводимым Советом обзором и о возможности их покрытия за счет изменения программы работы в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Соответственно, на данном этапе дополнительных ассигнований в этой связи не испрашивается. Таким образом, Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять настоящий доклад к сведению.

3. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/62/7/Add.34), говорит, что Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению связанные с резолюциями и решениями Совета по правам человека сметные потребности в размере 2 916 000 долл. США на 2008–2009 годы при том понимании, что такие ассигнования, которые могут потребоваться, будут испрашены Генеральным секретарем в рамках сводного заявления о потребностях в связи с проводимым Советом обзором его вспомогательного механизма.

4. Порядок представления на рассмотрение Генеральной Ассамблеи финансовых потребностей, обусловленных резолюциями и решениями Совета, следует усовершенствовать. В связи с этим Ассамблея, возможно, пожелает обратиться к Генеральному секретарю с просьбой своевременно представлять соответствующие предложения, с тем чтобы Комитет мог рассмотреть их в контексте проводимого им анализа сводного заявления о потребностях.

5. **Г-н Ямада** (Япония) говорит, что его делегация выразила обеспокоенность по поводу зачастую отрицательного характера последствий, которые имеют для бюджета по программам резолюции и решения Совета по правам человека. Что касается бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, то в декабре 2007 года из резервного фонда было выделено около 4,75 млн. долл. США, потребовавшихся в связи с резолюциями Совета. Когда соответствующие резолюции были представлены на рассмотрение Комитета, речь изначально шла о приблизительно 12,4 млн. долл. США, что составляет более трети от общего объема резервного фонда на двухгодичный период 2008–2009 годов.

6. Комитет должен учитывать, что Совет — это новый вспомогательный орган, однако высокая зависимость Совета от резервного фонда ясно показывает, что ему следует и далее укреплять свою финансовую дисциплину и совершенствовать методы представления своих финансовых потребностей на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. В связи с этим его делегация обращает внимание на пункт 104 резолюции 62/236 Генеральной Ассамблеи, в котором последняя просит Совет строже со-

блюдать финансовую дисциплину, должным образом учитывая положение 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8), например, путем изыскания таких методов выполнения своих мандатов, которые позволяют обеспечить максимально эффективное расходование средств. Аналогичным образом, делегация разделяет мнение Консультативного комитета о том, что порядок представления на рассмотрение Генеральной Ассамблеи финансовых потребностей, обусловленных резолюциями и решениями Совета, следует усовершенствовать.

7. Как сказано в докладе Генерального секретаря (A/62/671), сметные потребности, связанные с деятельностью Совета в 2008–2009 годах, могут составить до 2,9 млн. долл. США, что на 466 700 долл. США превышает сумму, утвержденную в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Поскольку объем свободных от обязательств средств резервного фонда ограничен, потребности, превышающие допустимую сумму, должны быть покрыты в контексте сводного заявления, о котором говорится в докладе Генерального секретаря. Поэтому его делегация очень надеется, что в своем сводном заявлении Генеральный секретарь подтвердит, что средств бюджета по программам на 2008–2009 годы достаточно, чтобы обеспечить существующие финансовые потребности, и не выявит новых.

Финансирование полевых миссий Комиссии по миростроительству (A/62/7/Add.33 и A/62/670)

8. **Г-жа Ван Буэрле** (Директор Отдела по планированию программ и бюджету), представляя записку Генерального секретаря о финансировании полевых миссий Комиссии по миростроительству (A/62/670), говорит, что она была представлена в целях содействия рассмотрению Комитетом вопроса о финансировании полевых миссий Комиссии по миростроительству. По просьбе Председателя Комиссии, направленной Председателю Генеральной Ассамблеи в письме от 18 октября 2007 года (A/62/493), Генеральный комитет постановил рекомендовать Ассамблее передать пункт 10 повестки дня шестьдесят второй сессии Ассамблеи, озаглавленный «Доклад Комиссии по миростроительству», Комитету с единственной целью — для рассмотре-

ния вопроса о финансировании полевых миссий Комиссии. В записке приводятся общие сведения о финансировании поездок на места, совершенных Комиссией в 2007 году. Документ также содержит информацию о предварительной смете расходов в объеме 676 300 долл. США для поездок на места, запланированных на двухгодичный период 2008–2009 годов.

9. Поскольку соответствующий пункт повестки дня был передан Комитету с единственной целью рассмотрения вопроса о финансировании таких полевых миссий, Ассамблея может пожелать рекомендовать Комиссии в дополнение к каким-либо другим конкретным рекомендациям, которые она может предоставить, чтобы в случае организации поездок на места в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов предварительные расходы по бюджету по программам на двухгодичный период составляли 676 300 долл. США, были в максимально возможной степени покрыты за счет раздела 3 «Политические вопросы» и указаны в докладах об исполнении бюджета. Любые будущие потребности будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на соответствующий двухгодичный период.

10. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/62/7/Add.33), говорит, что, согласно пункту 12 записки Генерального секретаря, предварительная смета для покрытия путевых расходов членов Комиссии по миростроительству в ходе поездок на места в двухгодичном периоде 2008–2009 годов составляет 676 300 долл. США. Генеральный секретарь отмечает, что эти расходы будут в максимально возможной степени покрыты за счет раздела 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на данный двухгодичный период и указаны в докладах об исполнении бюджета. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее согласиться с предложениями Генерального секретаря, содержащимися в пункте 12 его доклада.

11. Консультативный комитет отмечает, что в первый год работы Комиссии поездки на места финансировались за счет средств, выделенных некоторыми членами, и других целевых взносов. Хотя в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов упоминается тот

факт, что Комиссия постановила организовать поездки на места, в нем не предусматривается никаких ресурсов для финансирования участия членов Комиссии в таких поездках. В связи с тем, что в первый год работы Комиссии поездки на места финансировались не за счет средств регулярного бюджета и поскольку не было принято решение относительно способов финансирования поездок, заявление о последствиях для бюджета по программам не представлялось. Комитет надеется, что в будущем положения правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, а также процедуры, регулирующие включение смет в предлагаемые бюджеты по программам, будут неукоснительно соблюдаться.

12. **Г-н Томас** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в соответствии с резолюцией 60/180, которая завершила создание Комиссии по миростроительству, поездки Комиссии на места финансировались за счет средств, выделенных некоторыми членами, и других целевых взносов. Необходимо, чтобы полевые миссии Комиссии имели стабильный источник финансирования. В этой связи Группа 77 и Китая положительно оценивает записку Генерального секретаря о финансировании полевых миссий Комиссии по миростроительству.

13. Группа вновь подтверждает свою приверженность усилиям по обеспечению Комиссии финансовыми ресурсами, достаточными для выполнения ее важнейшей деятельности по оказанию помощи странам, пережившим конфликт. Она ожидает конструктивного рассмотрения вопроса о потребностях Комиссии в ресурсах. Комиссия играет ключевую роль в усилиях по укреплению Организации Объединенных Наций и заслуживает полной поддержки со стороны своих членов.

14. **Г-н Сена** (Бразилия) говорит, что его делегация также ожидает конструктивного рассмотрения вопроса о потребностях Комиссии по миростроительству в ресурсах. Комиссии должны быть предоставлены ресурсы, необходимые ей для эффективного функционирования.

15. **Г-н Сафаеи** (Исламская Республика Иран) просит дать разъяснения по пункту 8 записки Генерального секретаря, в частности, по вопросу о количестве членов Комиссии, которым предстоит участвовать в каждой из поездок на места. Кроме того, он хотел бы знать, были ли определены страны, в

которые будут совершены поездки, из числа рассматриваемых стран Азии и Северной и Южной Америки.

16. **Г-н Тавана** (Южная Африка) говорит, что его правительство придает большое значение работе Комиссии по миростроительству. Удовлетворение скромных потребностей Комиссии в ресурсах поможет ей эффективно осуществлять свою деятельность, в том числе совершить полноценные поездки в Бурунди, Сьерра-Леоне и Гвинею-Бисау. Страны, пережившие конфликт, заслуживают полной поддержки со стороны Комитета. Его делегация ожидает положительного исхода рассмотрения вопроса о потребностях Комиссии в ресурсах.

17. **Г-н Афифи** (Египет) говорит, что его делегация решительно поддерживает предложения Генерального секретаря по финансированию полевых миссий Комиссии по миростроительству. Удовлетворение скромных потребностей Комиссии в ресурсах поможет обеспечить ее эффективное функционирование.

18. **Г-жа Ван Буэрле** (Директор Отдела по планированию программ и бюджету) говорит, что время и место организации поездок в страны Азии и Северной и Южной Америки пока не определены. Это зависит от рекомендаций, которые конкретные страны представят Комиссии по миростроительству в ходе ее работы. Что касается критериев определения количества членов Комиссии, принимающих участие в поездках, смета была подготовлена с учетом опыта работы в 2007 году; конкретные члены будут определены Комиссией. Исходя из опыта 2007 года, смета предусматривает участие до семи членов Комиссии. Председатель Комиссии иногда совершает поездки самостоятельно.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.